

Produktbegleitblatt für Drehgeber



TR-Electronic GmbH

Postfach 78639
Englishhalde 6
D-78647 Trossingen
☎ (0049) 07425/228-0
Fax: 07425/228-33

Verwendungszweck

Der Drehgeber wird zur Erfassung von Winkelbewegung sowie der Aufbereitung der Messdaten für eine nachgeschaltete Steuerung verwendet.

Transport - Hinweise

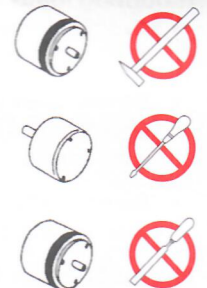
- **Drehgeber nicht fallen lassen oder größeren Erschütterungen aussetzen!**
Gerät enthält optisches System mit Glaselementen.
- **Nur Original Verpackung verwenden!**
Unsachgemäßes Verpackungsmaterial kann beim Transport Schäden am Gerät verursachen.

Lagerung

- Lagertemperatur: -30 bis +80 °C
- Trocken lagern.

Montage - Hinweise

- **Bei der Montage Schocks (z.B. Hammerschläge) auf die Welle vermeiden!**
Die intern mit der Welle verbundene Glasscheibe könnte zerbrechen.
- **Drehgeber nicht öffnen!**
Unsachgemäßes Öffnen bzw. Schließen des Gebers kann Kurzschlüsse, Drahtquetschungen bzw. Abscherungen verursachen. Eindringender Staub verschmutzt das optische System.
- **Keine mechanischen Veränderungen am Drehgeber vornehmen!**
Die sichere Funktion zusammen mit anderen mechanischen Komponenten kann dadurch nicht mehr garantiert werden.



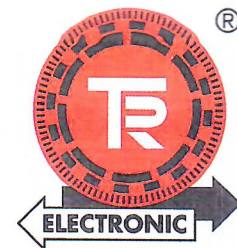
Hinweise für die elektrische Inbetriebnahme

- Inbetriebnahme und Betrieb dieses elektrischen Gerätes dürfen nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden. Qualifiziertes Personal im Sinne dieses Produktbegleitblatts sind Personen, die die Berechtigung haben, Geräte, Systeme und Stromkreise gemäß dem Standard der Sicherheitstechnik in Betrieb zu nehmen, zu erden und zu kennzeichnen.
- **Keine elektrischen Veränderungen am Drehgeber vornehmen!**
Die sichere Funktion zusammen mit anderen elektrischen/elektronischen Komponenten kann dadurch nicht mehr garantiert werden.
- Anschlussleitung zum Drehgeber in großem Abstand, oder räumlich abgetrennt, von mit Störungen belasteten Energieleitungen verlegen. Zur sicheren Datenübertragung müssen vollständig geschirmte Leitungen benutzt und auf eine gute Erdung geachtet werden.
- **Verdrahtungsarbeiten, Öffnen und Schließen von elektrischen Verbindungen nur im spannungslosen Zustand durchführen!**
Kurzschlüsse, Spannungsspitzen etc. können zur Fehlfunktion und zu unkontrollierten Zuständen der Anlage bzw. zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.
- **Vor Einschalten der Anlage alle elektrischen Verbindungen überprüfen!**
Nicht korrekt vorgenommene Verbindungen können zur Fehlfunktion der Anlage, falsche Verbindungen zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.



Allgemeine Hinweise

- Hinweise der Betriebsanleitung des Maschinenherstellers beachten!



Product sheet for Rotating encoder

TR-Electronic GmbH

Postfach 78639
Englishhalde 6
D-78647 Trossingen
☎ (0049) 0 74 25 / 228 - 0
Fax: 0 74 25 / 228 - 33

Application

The Rotating encoder is used for the Electronic interception of a rotating movement as well as for the preparation of measured data for a controller connected on the load side.

Transport note

- **Do not drop the Rotating encoder and avoid any shocks!**
The encoder contains an optical system with glass elements.
- **Use original packing only!**
Encoder may be damaged during transport when using improper packing.

Storage

- Storage temperature: -30 bis +80 °C
- Keep dry.

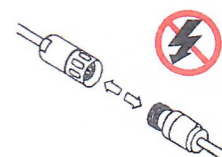
Mounting instructions

- **Avoid any shock (e.g. hammer-blow) on the shaft while mounting encoder!**
The intern Optical disc attached to the shaft may be damaged.
- **Do not open the rotating encoder!**
Unauthorised opening and closing of the encoder may cause short-circuits, squeezing of wires and shearing off. Incoming dust may destroy or damage the optical sensors.
- **Do not carry out any mechanical modifications at the rotary encoder!**
The safe function together with other mechanical components can not be guaranteed any longer.



Instructions for the electrical commissioning

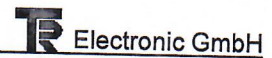
- Commissioning and operation of this electrical device by qualified personnel only. Qualified personnel in the same sense of the product sheet are persons which are authorised to operate, earth and label devices, systems and circuits according to the safety regulations.
- **Do not carry out any electrical modifications to the rotary encoder!**
The safe function together with the electrical/electronic components can not be guaranteed any longer.
- Install connection leads to the rotary encoder far enough or spatially separately from energy lines loaded with interferences, completely shielded lines are required for a safe data transmission. Make sure the unit is correctly connected to earth/ground.
- **Wiring, opening and closing of electrical connections must be carried out in dead condition only!**
Short-circuits, voltage spikes etc. can cause malfunctions and uncontrolled conditions of the installation and constitute a risk of personnel injury or damage to property.
- **Before switching on the installation check all electrical connections!**
Incorrect connections may cause a malfunction of the installation, wrong connections may lead to considerable personal injuries and damage to property.



General note

- Observe the operational instructions given by the machine's manufacturer!

Steckerbelegung



Belegungsnr.: 3078 37-pol.SUB-D

Pin	Bezeichn.	Beschreibung	Pegel	Treiber	NCFarbe
1	O_D0	Datenausgang			
2	O_D1	Datenausgang			weiß
3	O_D2	Datenausgang			braun
4	O_D3	Datenausgang			grün
5	O_D4	Datenausgang			gelb
6	O_D5	Datenausgang			grau
7	O_D6	Datenausgang			rosa
8	O_D7	Datenausgang			blau
9	O_D8	Datenausgang			rot
10	O_D9	Datenausgang			schwarz
11	O_D10	Datenausgang			violett
12	O_D11	Datenausgang			grau/rosa
13	O_D12	Datenausgang			rot/blau
14	O_D13	Datenausgang			weiß/grün
15	O_D14	Datenausgang			braun/grün
16	O_D15	Datenausgang			weiß/gelb
17	O_D16	Datenausgang			gelb/braun
18	O_D17	Datenausgang			weiß/grau
19	O_D18	Datenausgang			grau/braun
20	O_D19	Datenausgang			weiß/rosa
21	O_D20	Datenausgang			rosa/braun
22	O_D21	Datenausgang			weiß/blau
23	O_D22	Datenausgang			braun/blau
24	O_D23	Datenausgang			weiß/rot
25	not connected				braun/rot
26	not connected				
27	Preset1_IN	Vorgabewert 1			
28	not connected		Supply V		0 grau/grün
29	I_Latch	High=Datenfreigabe	Supply V		0 rosa/grün
30	Direction IN	Zählrichtungsänderung	Supply V		0 gelb/rosa
31	not connected				
32	Preset2_IN	Vorgabewert 2			
33	not connected		Supply V		0 gelb/blau
34	Ser.Program+_IN/OUT	Ser. Programmierschnittst. RS485	RS 485	RS 485	gelb/rot
35	Ser.Program-_IN/OUT	Ser. Programmierschnittst. RS485	RS 485	RS 485	grün/schwarz
36	Supply Voltage IN	Versorgungsspannung	11-27V		gelb/schwarz
37	Ground IN	Ground	0V		grau/blau

WARNUNG !!

Verdrahtungsarbeiten, Öffnen und Schließen von elektrischen Verbindungen nur im spannungslosen Zustand durchführen !!! Kurzschlüsse, Spannungsspitzen etc. können zur Fehlfunktion und zu unkontrollierten Zuständen der Anlage bzw. zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

Wiring, opening and closing of electrical connections must be carried out in dead condition only !!!
Short-circuits, voltage spikes etc. can cause malfunctions and uncontrolled conditions of the installation and constitute a risk of personnel injury or damage to property.

Datum 13.11.01

TR Electronic GmbH, Quality management, Eglishalde 6, 78647 Trossingen, Tel. 07425 / 228 - 0, Fax 07425 / 228 - 33

Seite 1